

COMPÉTENCE 1

Talking about where you live

LE LOGEMENT

 In the **Culture Modules** in the video library, see **Housing**.

 **Sélection musicale.** Search the Web for the song "**Le temps de partir**" by Brigitte Boisjoli to enjoy a musical selection related to this vocabulary.

J'habite...
 dans une maison
 dans un appartement
 dans un grand **immeuble**
 dans une résidence universitaire
 chez mes parents

Ma maison est...
 Mon appartement est...
 Ma chambre est...
 grand(e) / petit(e)
 moderne / vieux (vieille)
 joli(e) / laid(e)
 (**trop**) **cher (chère)**
 confortable

J'habite...
 sur le campus
tout près de l'université
 (**assez**) **loin de l'université**
en centre-ville
en ville
en banlieue
à la campagne

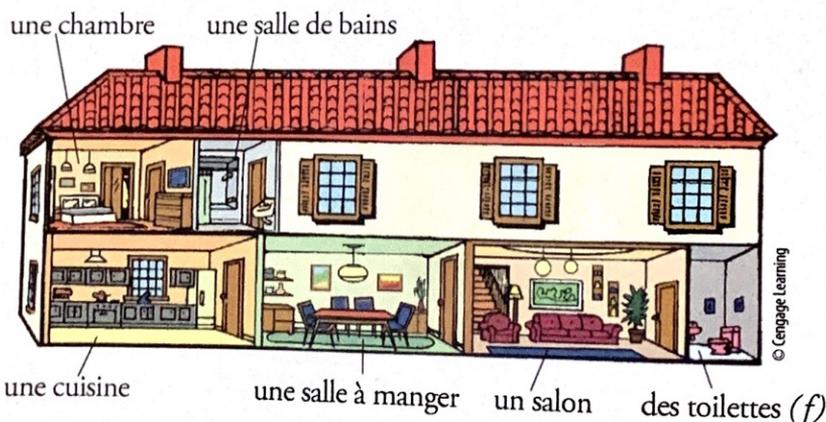
Le loyer est de...
 550 \$ (cinq cent cinquante dollars) **par mois**
 600 \$ (six cents dollars)
 1 200 \$ (mille deux cents dollars)

Je n'ai pas de loyer!

Vocabulaire supplémentaire

une caravane a travel trailer
une cave a cellar
un duplex a split-level apartment
un prêt immobilier a home loan
un garage a garage
un grenier an attic
un jardin a yard, a garden
un loft
un mobil-home a mobile home
une buanderie a laundry room
une salle de jeux a game room
une salle de séjour a family room, a den
un studio a studio apartment, an efficiency
des W.-C. (m) a restroom

Chez moi, il y a six **pièces** (f).



Le logement Lodging, Housing **un immeuble** an apartment building **trop** too **cher (chère)** expensive (**tout**) **près (de)** (very) near (**assez**) **loin (de)** (rather) far (from) **en centre-ville** downtown **en ville** in town (**une ville** a city / town) **en banlieue** in the suburbs **à la campagne** in the country(side) **Le loyer** The rent **par mois** per month
Je n'ai pas I don't have **une pièce** a room



Robert, un jeune Américain, **va** étudier à l'Université Laval, au Québec. Il téléphone à son ami Thomas, avec qui il pense habiter.

ROBERT: Où est-ce que tu habites?

THOMAS: J'habite dans un immeuble en centre-ville.

ROBERT: **À quel étage?**

THOMAS: Mon appartement est au deuxième étage.

ROBERT: Tu habites seul?

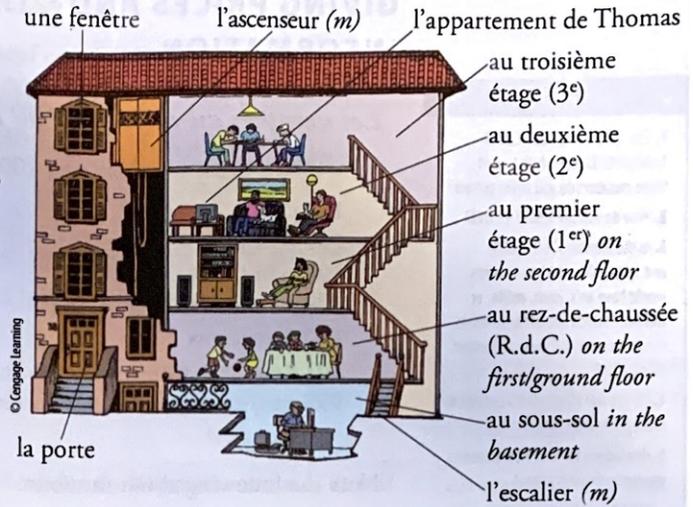
THOMAS: Non, j'habite avec mon ami Gabriel.

ROBERT: L'université est loin de chez toi?

THOMAS: Non, pas très loin. Et il y a **un arrêt de bus** tout près. C'est très **pratique**.

ROBERT: Et l'appartement est agréable?

THOMAS: Oui, j'aime beaucoup mon appartement. Il est assez grand et pas trop cher.



A Et vous? Complétez les phrases avec les mots en italique qui correspondent le mieux à votre situation.

1. J'habite dans *un appartement / une maison / une chambre*.
2. *Mon appartement / Ma chambre / Ma maison* est sur le campus / (tout) près de l'université / (très / assez) loin de l'université.
3. Il/Elle est *en centre-ville / en ville / en banlieue / à la campagne*.
4. Il/Elle est *joli(e) / grand(e) / moderne / confortable / ???*.
5. Il/Elle est */ n'est pas* trop cher (chère).
6. Le loyer est de *plus / moins* de cinq cents dollars par mois.
7. Chez moi, il y a *une / deux / trois / quatre / ???* chambre(s).
8. Je passe beaucoup de temps dans *la cuisine / le salon / ma chambre / ???*.
9. Ma chambre est *au rez-de-chaussée / au premier étage / ???*.
10. *Il y a un ascenseur / Il n'y a pas d'ascenseur* chez moi.

Note culturelle

Dans les immeubles au Québec et en France, faites attention: Le premier étage est l'étage au-dessus du (*above the*) rez-de-chaussée. C'est-à-dire (*That is to say*) que le rez-de-chaussée correspond à *the first floor / ground floor* aux USA et le premier étage correspond à *the second floor*. À quel étage est votre chambre/votre appartement?



B Entretien. Interviewez votre partenaire.

1. Est-ce que tu habites chez tes parents? Est-ce que tu habites dans une maison, dans un appartement ou dans une résidence universitaire?
2. Tu habites près de l'université, loin de l'université ou sur le campus? Est-ce que c'est pratique? Est-ce qu'il y a un arrêt de bus tout près?
3. Préfères-tu habiter en centre-ville, en ville, en banlieue ou à la campagne? Préfères-tu habiter au rez-de-chaussée ou au premier étage?
4. Quelles pièces est-ce qu'il y a chez toi? Dans quelle pièce aimes-tu passer beaucoup de temps?



À VOUS!

Avec un(e) partenaire, relisez à haute voix la conversation entre Robert et Thomas. Ensuite, adaptez la conversation pour décrire votre propre situation.

You can find a list of the new words from this **Compétence** on page 138 and access the audio online.

GIVING PRICES AND OTHER NUMERICAL INFORMATION

✓ Pour vérifier

- How do you say 100? 1,000? 1,000,000? Before which two of these numbers do you never put **un**?
- How do you say 1,503? 12,612?
- In the numbers 200, 2,000, and 2,000,000, which two words would have an **s**, **cent**, **mille**, or **million**? Which one of those words would drop the **s** if another number followed it?
- Do you use a period or a comma to express decimals in French?
- How do you say *first*? *fifth*? How do you say *on the* with a floor?

Les nombres au-dessus de 100 et les nombres ordinaux

Here is how to say numbers over 100.

100 cent

101 cent un

102 cent deux

199 cent quatre-vingt-dix-neuf

200 deux cents

201 deux cent un

999 neuf cent quatre-vingt-dix-neuf

1 000 mille

1 001 mille un

1 352 mille trois cent cinquante-deux

2 000 deux mille

1 000 000 un million

2 234 692 deux millions deux cent trente-quatre mille six cent quatre-vingt-douze

Note the following about numbers:

- Cent** means *one hundred*, never say **un cent**. **Mille** means *one thousand*, never say **un mille**. On the other hand, do say **un million**. Use **de** (**d'**) after the word **million(s)** whenever a noun follows it directly.

cent habitants mille habitants un million d'habitants

- Million** takes an **s** in the plural. **Cent** generally only takes an **s** when plural if not followed by another number. Never add an **s** to **mille**.

deux cents habitants deux cent cinquante habitants
trois millions d'habitants trois millions six mille habitants

- There is no hyphen between **cent**, **mille**, or **un million** and another number.

un million deux cent cinquante-quatre mille habitants

- In France and in Quebec, commas are used to denote decimals, and a space (or a period) is used after thousands, millions, etc. Read a decimal as **virgule** (1,5 = un virgule cinq).

USA	FRANCE / QUÉBEC
1.5	1,5
1,000	1 000 or 1.000

Use **À quel étage?** to ask *On what floor?* To say *on the* with a floor, use **au**. When counting floors, use the ordinal numbers and remember that in a French-speaking country, the first floor (**le premier étage**) is the floor above the ground floor (**le rez-de-chaussée**).

— À quel étage habitez-vous?

— J'habite au troisième étage.

— What floor do you live on?

— I live on the third (= American fourth) floor.

In French, to convert cardinal numbers (*two, three, four . . .*) to ordinal numbers (*second, third, fourth . . .*), add the suffix **-ième**. Drop a final **e** from cardinal numbers before adding **-ième**.

deux → deuxième

quatre → quatrième

mille → millième

These ordinal numbers are irregular: **premier** (**première**), **cinquième**, **neuvième**.

A C'est combien? De combien est le loyer?

EXEMPLE 900 \$ Le loyer est de neuf cents dollars par mois.

1. 865 \$ 3. 1 545 \$ 5. 670 \$ 7. 1 385 \$
2. 490 \$ 4. 3 110 \$ 6. 750 \$ 8. 2 235 \$

B Maisons à vendre. Lisez ces prix.

1. 150 279 \$ 3. 399 459 \$ 5. 15 999 500 \$ 7. 885 700 \$
2. 999 999 \$ 4. 679 825 \$ 6. 1 950 500 \$ 8. 248 500 \$



C Ça coûte combien? Choisissez un prix pour chaque article sur ce prospectus publicitaire (*flyer*). Ensuite, comparez vos choix à ceux de votre partenaire.

EXEMPLE — Moi, je pense que le téléviseur de 40 pouces coûte... Et toi?
— Moi...

331,88\$	349,50\$	650,65\$
999,99\$	1 799,00\$	2 499,99\$

Note de vocabulaire

1. Use **un téléviseur** when talking about a TV set.
2. In Québec, the size of such things as TV screens is indicated in **pouces (inches)**, shown as **p^o**.
3. **Go** is short for **giga-octet (gigabyte)**. You can find the words for the latest electronic devices at <http://www.fnac.com/>.

<p>TÉLÉ À GRAND ÉCRAN</p>  <p>40^{po} <input type="text"/></p> <p>55^{po} <input type="text"/></p> <p>60^{po} <input type="text"/></p>	<p>ORDINATEUR PORTABLE ÉCRAN TACTILE</p>  <p>15,6^{po}/2 Go <input type="text"/></p> <p>17,3^{po}/8 Go <input type="text"/></p>	<p>APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE + VIDÉO</p>  <p>écran 3^{po} <input type="text"/></p>
--	---	--

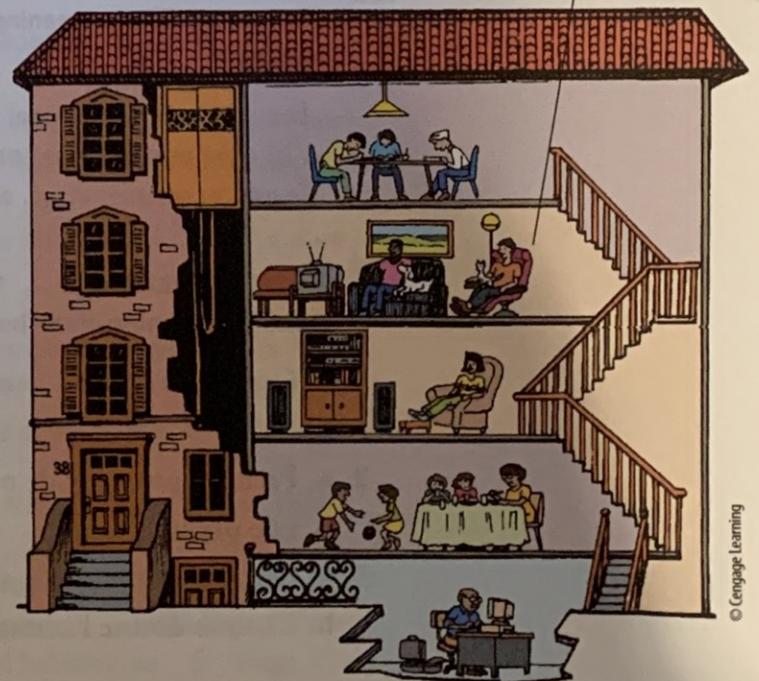
Photos: Télé © K. Miri Photography/Shutterstock.com; Ordinateur portable © ifong/Shutterstock.com; Appareil photo © Masahide Makim/Shutterstock.com. Graphic: © Cengage Learning

l'appartement de Thomas



D Chez Thomas. Posez les questions suivantes à un(e) partenaire, qui répondra d'après (*will respond according to*) l'illustration.

1. Il y a un ascenseur dans l'immeuble où habite Thomas? Il y a un escalier?
2. À quel étage est le vieux monsieur? Qu'est-ce qu'il fait (*What is he doing*)?
3. À quel étage habitent Thomas et son (*his*) colocataire? Qu'est-ce qu'ils font (*What are they doing*)?
4. À quel étage habite la jeune femme? Elle regarde la télé ou elle écoute de la musique?
5. Où habitent les enfants? Qu'est-ce qu'ils font?



© Cengage Learning

STRATÉGIES ET LECTURE

POUR MIEUX LIRE: Guessing meaning from context

You can often guess the meaning of unknown words from context. Read this passage in its entirety, then guess the meaning of the boldfaced words.

L'immeuble de Thomas **se trouve** en centre-ville. Arrivé **devant** l'immeuble, Robert **entre**, il **monte** l'escalier et il **sonne** à la porte de l'appartement de son ami. Une jeune femme **ouvre** la porte. Après un instant, elle **referme** la porte.

Some words may have different meanings in different contexts. For example, the word **bien** can mean *well* or it can be used for emphasis, meaning *indeed*. It may also be used in place of **très**, to mean *very*. Read the following sentences and use the context to decide if **bien** means *well*, *indeed*, or *very*.

- Tu comprends bien?
- Oui, mais c'est bien compliqué!
- C'est bien ici que Thomas habite?
- Oui, c'est bien ça.

The word **même** has several meanings, including both *self* and *same*. Read the following sentences and use the context to determine whether **même** means *self* or *same*.

Les prénoms Gabriel et Gabrielle se prononcent de la même manière.
Je travaille pour moi-même.

A Selon le contexte. The boldfaced word in each of the following sentences can have a different meaning, depending on the context. Can you guess the different meanings?

Bravo! **Encore!** **Encore!**

Ça, c'est **encore** plus compliqué.

Je suis au premier étage, alors je monte **encore** un étage pour aller au deuxième?

B Vous savez déjà... You already know the boldfaced words in sentence **a**. Guess the meaning of the boldfaced words in sentence **b**, using the context.

1. **a. Ouvrez** votre livre, **lisez** le paragraphe et **fermez** le livre.
b. Robert **ouvre** la lettre de Thomas, **lit** les instructions et **referme** la lettre.
2. **a. Prenez** une feuille de papier.
b. Elle **prend** la lettre.
3. **a. Donnez-moi** un café, s'il vous plaît.
b. Thomas **donne** l'adresse de l'appartement à Robert.

Lecture: *Un nouvel appartement*



1-45

Robert, un jeune Américain de Louisiane, arrive devant l'immeuble où habitent Thomas et son colocataire, Gabriel.

Robert ouvre la lettre de Thomas, consulte les instructions et vérifie l'adresse. Il lit: «Mon appartement se trouve au 38, rue Dauphine. C'est un grand immeuble avec une porte bleue. J'habite au deuxième étage.» «Oui, c'est bien ça», pense-t-il. Il descend de la voiture, entre dans l'immeuble et monte l'escalier.

Il sonne à la porte de l'appartement. Quelques instants après, une jolie jeune femme lui ouvre la porte.

—Euh... Bonjour, je suis Robert. C'est bien ici que Gabriel et Thomas habitent?

—Gabrielle, c'est moi, Mais...

Robert, très surpris, l'interrompt:

—Gabriel, c'est vous? Euh... Mais vous êtes une femme.

—Eh oui, monsieur, comme vous le voyez, je suis une femme!

—Euh, je veux dire... Euh, excusez-moi. Maintenant, je comprends! C'est que je pensais rencontrer Gabriel, un homme et non pas Gabrielle, une femme. Excusez-moi. Alors, vous êtes Gabrielle. Et moi, je suis Robert, Robert Martin. Thomas est ici?

—Thomas? Dit-elle d'un air surpris.

—Eh oui, Thomas, mon ami. Il habite ici avec vous, non?

—Mais certainement pas! dit-elle d'un ton un peu énervé.

Quand elle essaie de fermer la porte, Robert s'exclame:

—Un instant, s'il vous plaît. Regardez! Voici l'adresse que mon ami m'a donnée.

Elle prend la lettre, lit les instructions et commence à comprendre.

—En fait oui, c'est bien ici le 38, rue Dauphine, mais vous êtes au *premier étage* et votre ami habite au *deuxième étage*.

—Au premier étage? Ah! Oui, je comprends maintenant. *First floor*, c'est le rez-de-chaussée et *second floor*, c'est le premier étage. Alors, je monte encore un étage pour trouver l'appartement de mon ami?

—Oui, c'est bien ça. Au revoir, et bienvenue au Québec, Robert!

—Au revoir, Gabrielle, et merci.



© Cengage Learning



© Cengage Learning



© Cengage Learning

A Vrai ou faux?

1. Robert arrive au 38, rue Dauphine, l'adresse de son ami Thomas.
2. Il monte directement au deuxième étage.
3. Il sonne et Gabrielle, la jeune femme qui habite avec Thomas, ouvre la porte.
4. Gabriel est un prénom masculin et Gabrielle est son (*its*) équivalent féminin en français.
5. En France et au Québec, le *first floor* est le rez-de-chaussée et le *second floor* est le premier étage.

B Voilà pourquoi. Complétez le paragraphe pour expliquer la confusion de Robert.

homme premier premier deuxième deuxième Thomas Thomas

Robert entre dans l'immeuble pour trouver l'appartement de 1. Thomas habite au 2 étage avec Gabriel, un ami. Robert monte au 3 étage et sonne. Une jeune femme ouvre la porte. C'est Gabrielle, mais elle n'habite pas avec Thomas. Robert ne comprend pas; il pense que la jeune femme habite avec 4. Voilà le problème: Robert est au 5 étage et Thomas et son ami Gabriel habitent au 6 étage. C'est un autre Gabriel, un jeune 7, pas une jeune femme, qui habite avec Thomas.

COMPÉTENCE 1



Talking about where you live

NOMS MASCULINS

un appartement	<i>an apartment</i>
un arrêt de bus	<i>a bus stop</i>
un ascenseur	<i>an elevator</i>
le centre-ville	<i>downtown</i>
un dollar	<i>a dollar</i>
un escalier	<i>stairs, a staircase</i>
un étage	<i>a floor</i>
un immeuble	<i>an apartment building</i>
le logement	<i>lodging, housing</i>
le loyer	<i>the rent</i>
le rez-de-chaussée	<i>the ground floor</i>
un salon	<i>a living room</i>
un sous-sol	<i>a basement</i>

NOMS FÉMININS

la banlieue	<i>the suburbs</i>
la campagne	<i>the country(side)</i>
une chambre	<i>a bedroom</i>
une cuisine	<i>a kitchen</i>
une fenêtre	<i>a window</i>
une maison	<i>a house</i>
une pièce	<i>a room</i>
une porte	<i>a door</i>
une salle à manger	<i>a dining room</i>
une salle de bains	<i>a bathroom</i>
des toilettes	<i>a restroom, a toilet</i>
une ville	<i>a city</i>

ADJECTIFS

cher (chère)	<i>expensive</i>
confortable	<i>comfortable</i>
pratique	<i>practical, convenient</i>

DIVERS

à la campagne	<i>in the country(side)</i>
À quel étage?	<i>On what floor?</i>
au sous-sol	<i>in the basement</i>
au rez-de-chaussée	<i>on the ground/first floor</i>
au premier (deuxième...)	<i>on the second</i>
étage	<i>(third...) floor</i>
cent	<i>a/one hundred</i>
dans une résidence universitaire	<i>in a university dorm</i>
en banlieue	<i>in the suburbs</i>
en centre-ville	<i>downtown</i>
en ville	<i>in town</i>
Je n'ai pas de...	<i>I don't have...</i>
loin (de)	<i>far (from)</i>
mille	<i>a/one thousand</i>
un million (de)	<i>a/one million</i>
par mois	<i>per month</i>
(tout) près (de)	<i>(very) near</i>
téléphoner (à)	<i>to phone</i>
trop	<i>too (much/many)</i>
il/elle va	<i>he/she is going, he/she goes</i>

Pour les nombres ordinaux, voir la page 110.

COMPÉTENCE 2



Talking about your possessions

NOMS MASCULINS

un animal (pl des animaux)	<i>an animal</i>
un canapé	<i>a couch</i>
un CD	<i>a CD</i>
un chat	<i>a cat</i>
un chien	<i>a dog</i>
un DVD	<i>a DVD</i>
des effets personnels	<i>personal belongings</i>
un fauteuil	<i>an armchair</i>
un iPod	<i>an iPod</i>
un lecteur CD/DVD/Blu-ray	<i>a CD/DVD/Blu-ray player</i>
un ordinateur	<i>a computer</i>
un (ordinateur) portable	<i>a laptop</i>
un (téléphone) portable	<i>a cell phone</i>
un smartphone	<i>a smartphone</i>
un tableau (pl des tableaux)	<i>a painting</i>
un tapis	<i>a rug</i>
un vélo	<i>a bicycle</i>
des vêtements	<i>clothes</i>

NOMS FÉMININS

une chaîne hi-fi	<i>an audio system</i>
une chaise	<i>a chair</i>
une chose	<i>a thing</i>
une lampe	<i>a lamp</i>
une plante	<i>a plant</i>
une table	<i>a table</i>
une télé	<i>a TV</i>
une voiture	<i>a car</i>

PRÉPOSITIONS

à côté (de)	<i>next to, beside</i>
à droite (de)	<i>to the right (of)</i>
à gauche (de)	<i>to the left (of)</i>
dans	<i>in</i>
dans le coin (de)	<i>in the corner (of)</i>
de	<i>of, from, about</i>
derrière	<i>behind</i>
devant	<i>in front of</i>
en face (de)	<i>across from, facing</i>
entre	<i>between</i>
sous	<i>under</i>
sur	<i>on</i>

VERBES

arriver	<i>to arrive</i>
avoir	<i>to have</i>
chercher	<i>to look for</i>
fumer	<i>to smoke</i>
partager	<i>to share</i>

DIVERS

combien (de)	<i>how many, how much</i>
embêtant(e)	<i>annoying</i>
en ordre	<i>in order, orderly</i>
non plus	<i>neither</i>
partout	<i>everywhere</i>
Pas de problème.	<i>No problem.</i>
peut-être	<i>maybe, perhaps</i>
(bien) rangé(e)	<i>neat, put away, straightened up</i>
ton/ta/tes	<i>your (sing. fam.)</i>
tout	<i>everything, all</i>